|  |
| --- |
| Mẫu Giấy phép rời cảng: |
|

|  |  |
| --- | --- |
| CỤC HÀNG HẢI VÀ ĐƯỜNG THỦY VIỆT NAMCảng vụ hàng hải/Cảng vụ đường thủy nội địa……….\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAMĐộc lập - Tự do - Hạnh phúc\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |

   GIẤY PHÉP RỜI CẢNGPORT CLEARANCE Giấy phép rời cảng số:…………………………………Tên tàu:……………………………………………Quốc tịch tàu:……………………………………………Dung tích toàn phần:………………………………Số lượng thuyền viên:…………………………………………..Số lượng hành khách:…………………………………….........Hàng hóa trên tàu:………………………………………………Hàng hóa quá cảnh:……………………………………………..Rời cảng hồi…….giờ……ngày….tháng…..năm……………...Có hiệu lực đến…….giờ……ngày….tháng…..năm………….Cảng đến………………………………………………………….Cấp…….giờ……ngày…./…../…………………………………

|  |  |
| --- | --- |
|   | GIÁM ĐỐC |

 |

|  |  |
| --- | --- |
| CỤC HÀNG HẢI VÀ ĐƯỜNG THỦY VIỆT NAMVietnam Maritime AdministrationCảng vụ hàng hải/Cảng vụ đường thủy nội địa……….The Maritime Administration of…….. | CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAMĐộc lập - Tự do - Hạnh phúcSocialist Republic of VietnamIndependence - Freedom - Happiness\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |

GIẤY PHÉP RỜI CẢNGPORT CLEARANCETên tàu:………. Quốc tịch tàu:…... Hô hiệu ….. Số đăng ký hành chính: (\*)……….…… Name of ship     Flag State of ship  Call sign ….. Official numberDung tích toàn phần:…………….Tên thuyền trưởng:……………… Gross tonnage                              Name of masterSố lượng thuyền viên:…………..Số lượng hành khách:……………… Number of crews                         Number of passengerHàng hóa trên tàu:………………………………………………… CargoHàng hóa quá cảnh:…………………………………………………… Transit cargoThời gian rời cảng:……..giờ……ngày…….tháng.…..năm….….Time of departure                          DateCảng đến:………………………………. Next port of callGiấy phép rời cảng này có hiệu lực đến…giờ....ngày….tháng….năm…This port clearance is valid untilGiấy phép số:………/CV……No

|  |  |
| --- | --- |
| (\*) Mục này chỉ khai đối với phương tiện thủy nội địa.Only for inland waterway ships. | Ngày…..tháng….năm ….Date………GIÁM ĐỐCDirector |

 |